



المدرسة والتعليم

النظام التعليمي التعليم الالزامي التعليم المهني / المدارس المتوسطه الجامعات / المعاهد العليا الاعتراف بالدبلوم



النظام التعليمي

النظام التعليمي يتميز بأنه يتيح للتنمية الشخصية المستمرة. التعليم المهني له اولويه عليا، و يشكل اساسا لمّزيد من للتطور وحتى الجامعات والمدارس العليا.

البناء / المسؤوليات

يتألف النظام التعليمي السويسري من ثلاث مراحل تعليمية مختلفه:

- مرحلة الدراسة الالزامية (Volksschule: Kindergarten, Primarschule und (Sekundarstufe I
 - التعليم المهنى الاساسى أو المدرسه الثانوية (Sekundarstufe II)
- المدارس المهنية العليا / الجامعات و التعليم المهني العالى(Tertiärstufe) مسؤولية ادارة المراحل الثلاث تقع على عاتق الدولة، الواجبات والمسؤولية توزع بين الحكومة الاتحادية، الكانتون وادارة البلدية، ولهذا فان المدارس والنظام التعليمي يمكن ان تختلف من كانتون لآخر.

التعليم الالزامي

الدراسة الالزامية في كانتون آركاو محددة 11 عام دراسي.تبدء بعمر 4 سنوات. عدم التسجيل في المدارس وبدون عذر يعرض اهل الطفل للمسائله القانونية. يحق للقادمين الجدد والذين تقل اعمارهم عن 16 عام الانضمام الى التعليم الالزامي. الشباب الذين يدخلون الى الدوله بعد هذا العمر يحق لهم طلب النصيحه من قبل مكتب استشارات التعليم والمهن في كانتون آركاو (! ask)

التعليم بعد المرحله الزامية

يحق للشباب بعد اتمام الدراسية الالزامية، اكمال تأهيلهم المهنى الاساسى (التعليم المهنى) (Berufslehre). هذا التعليم يهيأ الراغبين بالتعلم للحصول على مؤهلات مهنية اعلى . يجب على الراغبين في التأهل للدراسه في المعاهد العليا (Fachhochschule) اجتياز امتحان البكالوريا المهنية (Berufsmaturität) . يجتاز حوالي 20% من الشباب امتحان البكالوريا الاعدادي(gymnasiale Maturität) ، ويؤهلهم مباشرة لأكمال الدراسه الجامعيه .

المنح الدراسية

المنح الدراسية (Stipendien) تساعد الطلبه المتعسرين ماليا من انجاز التاهيل العلمي الذي يرغبون به. هذه المنح تعطى للمستحقين بعد اتمام الدراسة الالزامية. هذا الاستحقاق يشمل ايضا الاجانب من الجنسين، ويعتمد على جنسية و نوع اقامة الطالب، الطالبة او اولياء الامر.للمزيد من المعلومات من خلال التواصل مع قسم المنح (Sektion Stipendien) في ادارة الكانتون:

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-aargau.ch/ar/school-and-education/education-system



التعليم الالزامي

المدارس الالزامية تقدم للاطفال تعليم اساسي يؤهلهم للصعود الى مراحل تعليمية اكثر تطورا. المدارس العامه تقدم خدماتها مجانا.

تسجيل الطفل

بلدية المدينه هي المسؤولة عن أدارة المدارس العامه. لتسجيل الاطفال في المدرسه يمكن للمرء مراجعة البلدية او ادارة المدرسة في المدرسة مباشرة .

المراحل الدراسية

الدراسة الالزاميه مقسمه حسب المراحل التالية:

- الروضه (Kindergarten) الدراسه فيها 2 عام
- المدرسه الابتدائية (Primarschule) الدراسة فيها 6 أعوام. يدعم ويشجع الاطفال من ذوي الاحتياجات الخاصه بحسب قابلياتهم.
 - الدراسه المتوسطه و تتفرع على ثلاث مستويات (Sekundarstufe I) الدراسة فيها 3 سنوات. مستوياتها مقسمه الى (Realschule, Sekundarschule, Bezirksschule)
 - المستويات الثلاث تحتاج من الراغبين في الانتساب اليها الى مؤهلات وقدرات متفاوته.
 - الاطفال الغير ناطقين بالالمانيه من كل المستويات يقدم لهم دعم اضافي.
 - مزيد من المعلومات حول المدارس الالزامية موجود في المنشور الخاص "بالمدارس في كانتون آركاو".

المدارس العامه / المدارس الخاصة

المدارس العامة مجانية. التعليم مختلط (بنات واولاد). التعليم محايد دينيا . يتم تأهيل الاطفال و الشباب في المدارس الالزاميه العامه وبنسبة 95%. تتوفر ايضا مدارس خاصه يمكن للطلبه الولوج اليها. تكاليفها تغطى في هذه الحاله من قبل اهل الطفل.

حقوق وواجبات اولياء الامور

المدرسة ملزمة باطلاع اولياء الامور عن الحياة المدرسية وعن انجازات ابنائهم. بالاضافه الى ذلك تجرى لقاءات خاصة (بين الكادر التدريسي واولياء الامور) ، اجتماعات مجالس الآباء المسائيه ، (المعلومات التي ترسلها المدرسة الى الاهالى) وجلسات المعلومات.

حضور الاهالي لهذه الاجتماعات في معظم الاحيان الزامي. يجب ان يلتزم اولياء الامور بزيارة ابنهم للمدرسة بصوره منتظمه، وابلاغ المدرسة عندما لايتمكن الطفل من الاشتراك بالدروس (مثال على ذلك...المرض)، وينبغي عليهم ايضا الاهتمام باداء اطفالهم للواجبات المدرسية،، ومتابعة الجهد المدرسي والواجبات المنزلية بصورة منتظمة واظهار الاهتمام بها، وبيان رغبتهم في دعم اولادهم. للاشخاص الذين ليسوا على درايه بالنظام التعليمي السويسري، يوجد جلسات معلومات خاصه ، غالبا ما تكون بلغات غيىر الالمانية.





للاستفسار وطلب المساعدة

يتوجب على اولياء الامور التواصل مع المعلم المختص او المعلمه المختصة في حال وجود استفسار لديهم. وهذا الامر واجب ايضا على المعلم او المعلمه عندما يشعرون بان الطالب يحتاج الى المساعدة. بصوره عامة فان ابقاء تواصل الاهل مع الكادر التعليمي امر في غاية الاهمية لانجاح العمل المشترك. عند وجود مشاكل نفسيه او اجتماعيه يمكن ايضا لدائرة الخدمات الاجتماعيه المدرسية (Schulpsychologischer Dienst) عرض المساعده المجانيه للاطفال واولياء امورهم.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-aargau.ch/ar/school-and-education/compulsory-education



التعليم المهنى / المدارس المتوسطه

يفضل الكثير من خريجي الدراسه الالزامية، الالتحاق بالمدارس المهنية. يجب على الطلاب الراغبين بالحصول على التأهيل الجامعي، انهاء الدراسه الاعدادية واجتياز امتحان البكالوريا. وهذا ممكن تحقيقه ايضا في أطار الدراسه المهنية.

مفهوم التعليم

نوعية التوظيف مرتبطة بشكل وثيق بالمؤهل العلمي. المنجزات المكتسبه من الدراسه الالزاميه لها اهمية قصوى في تحديد الاحتمالات المستقبليه. يتوفر للطالب بعد انجاز الدراسة الالزامية طرق متعدده مفتوحه من اجل التهيؤ للولوج الى الحياة المهنية (Sekundarstufe II). بدون التأهيل المهنى يلاقى المرء صعوبه في ايجاد عمل جيد. الخدمات الاستشاريه للتعليم والمهن في آركاو (ask!) تقدم النصائح للشباب واولياء امورهم حول التعليم والتدريب مجانا.

التعليم المهنى الاساسي

يفضل اغلبية خريجي الدراسة الالزامية ، الالتحاق بالتعليم المهني الاساسي (التدريب المهني، Berufslehre). يتعلم الشباب في مكانات العمل المهارات العمليه للمهنه ويدرسون في احدى المدرسه المهنيه. يوجد 250 نوع مهنة للاختيار. التدريب المهنى يستغرق مابين 2-4 سنه دراسيه. يتطلب من الشباب ايجاد المهنه في احدى الشركات التي تناسبهم وبأنفسهم. البحث يبدء في السنتين الاخيرتين للتعليم الالزامي. المدرسة تقدم المساعدات الضرورية في هذا المجال وعلى الاهل أظهار الاستعداد نفسه. تقدم دائرة استشارات التعليم والمهن (!ask) خدماتها للشباب و الشابات في نفس الاتجاه ومجانا. يستطيع طلاب الدراسه المهنيه التقديم من اجل انجاز امتحان البكالوريا المهني (Berufsmaturität) اثناء الدراسة المهنية او بعدها.

المدارس المتوسطه

المدارس المتوسطه (Mittelschulen) تقدم خدمة التعليم وبنطاق واسع. هذه المدارس تؤهل الطلاب الى التعليم الاكاديمي الجامعي او الى معاهد الدراسية العليا (Fachhochschule). هناك اختلاف بين التخرج من احدى المدارس المتوسطه بعد انجاز امتحان البكلوريا (gymnasiale Maturität) و بين الحصول على شهادة البكالوريا المهنية (Fach- oder Berufsmaturität) . يمكن للطلاب الحاصلين على شهادة البكالوريا الدخول الى الجامعه دون أمتحان اختبار، والحاصل على شهادة البكالوريا المهنية الدخول الى المعاهد الدراسية العليا دون اختبار ايضا. في الحقيقة ان التحاق خريجي البكالوريا الى المعاهد العليا ممكن وكذلك بالنسبة لخريجي البكالوريا المهنيه، فان دخولهم الى الجامعات ممكن ايضا (بعد اجتياز امتحان التأهيل)، ولكل مؤهل هناك شروط خاصه

عروض جسر التأهيل

الشباب من عمر 16-21 ، والذين يدخلون الى كانتون آركاو بعد وقت المدارس الالزاميه، يمكنهم بظروف معينه الاستفادة من خدمات عروض جسر التأهيل (Brückenangebot) التابعه الى مدرسة المقاطعه للتعليم المهنى (Kantonale Schule für Berufsbildung ksb) والانضمام اليها. الهدف الاساسي من تقديم هذه الخدمه يتلخص في تحضير الشباب الى سوق العمل، من خلال تهيئة الظروف للطلبه لايجاد مكان للتدريب المهني العملي او مكان للتطبيق. هناك ايضا امكانية للحصول على الاستشارات للراغبين، من دائرة استشارات التعليم والمهن (ask!) أو التواصل مع دائرة الارشاد الى الطريق (Anlaufstelle Wegweiser).





مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-aargau.ch/ar/school-and-education/vocational-education-and-training--middle-s chool



الجامعات/المعاهد العليا

يوجد في سويسرا نوعين من التاهيل العالي، الجامعات والمعاهد العليا. على الطلبه الاجانب الحاصلين على شهادة البكالوريا الاجنبية، مراجعة ادارة الجامعة للحصول على المعلومات الضرورية.

نظام التأهيل الجامعي

يميزنظام التأهيل الجامعي في سويسرا بين التعليم الجامعي والتعليم في المعاهد العليا (Fachhochschulen) (Tertiärstufe) . التعليم في المعاهد يرتكز على الجانب العملي أما التعليم الجامعي فانه يرتكز في الغالب على الجانب النظري. المستوى العلمي للدراستين هو متساوي وحسب المعايير الاوربية نظام بولونيا. حيث يحصل على الرها الدارس على شهادة البكالوريوس او الماجستير المعترف فيها اوروبيا.

نظام القبول في الجامعه

شروط القبول في المعاهد العليا تختلف من معهد لاخر. يعتبر القبول في المعاهد العليا للحاصلين على شهادة البكالوريا البكالوريا الاجنبيه لايمكن الاعتراف بها في كل الاحوال. يتطلب للقبول في الدراسة الصامعيه التوجه مباشرة الى المدرسة العليا (الجامعه/ المعهد العالي)، التي يرغب المرء الدراسه فيها. على العموم فان المؤهلات المطلوبه هي الالمام الجيد باللغه الالمانيه، استثناء اللغه ممكن للعروض التي تتضمن اكمال جل الدراسه باللغه الانكليزيه. يمكن طلب الاستشاره حول الاحتمالات المختلفه للتعليم الجامعي من دائرة استشارات التعليم والمهن في كانتون آركاو (ask!) مجانا..

التعليم المهنى العالى

الى جانب المعاهد العليا في سويسرا، توجد ايضا الدراسه التكميليه في التعليم المهني (Höhere Berufsbildung) ، والتي لها مقبوليه عند الدارسين، والتي تؤهل للتخصص وتساعد في تعميق الخبره المهنيه وكذلك تولي الاداره. هذه الدراسة تكون مكمله (للدراسة المهنية، Berufslehre) ولا تحتاج الى اجتياز امتحان البكالوريا. دائرة استشارات التعليم و المهن (ask!) يمكن ان تقدم المزيد من النصائح في هذا المجال مجانا.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-aargau.ch/ar/school-and-education/universities--universities-of-applied-sciences



الاعتراف بالدبلوم

الدبلوم والشهادات الاجنبيه في سويسرا ليست صالحه دائما. في ظروف معينه يمكن الاعتراف بشهادة الدبلوم. الاعتراف بشهادة الدبلوم في بعض المهن مفروض وضروري.

الاعتراف بالشهادة

يمكن الاشخاص الحاصلين على الدبلوم الاجنبي في سويسرا،وإذا توفرت شروط معينه، تقديم طلب للاعتراف بشهادة الدبلوم الخاصه بهم. الاعتراف بشهادة الدبلوم يعني معادلة الدبلوم والشهادة الاجنبيه بالدبلوم والشهادة السويسرية. بالنسبه للعاملين في مجال الرعاية الصحية والتعليم فان معادلة الشهادة ضرورية لمزاولة اعمالهم هنا. معادلة الشهادات تختلف طبقا لكل مجال، فلكل مهنه هناك دائرة تمتلك صلاحية اقرار المعادلة. يمكن الحصول على معلومات اكثر من خلال التواصل مع الدائرة الوطنية لمعادلة الشهادات (Nationale Kontaktstelle für) أو التواصل مع دائرة الاستشارات للتعليم والمهن (!ask).

تأييد المستوى

ليس هناك داعي لطلب الاعتراف بالشهادة بالنسبة للمهن التي لاتزاول بطريقه منتظمه. ان على الذين يرغبون في مزاولة مهنه ما في سويسرا طلب تأييد المستوى (Niveaubestätigung). هذا التأييد يمكن ان يوضح مؤهلات الشهادة التي يملكها الاجنبي ومقارنتها بالنظام التعليمي السويسري. وهذا التأييد يمكن ان يساعد في عملية البحث عن العمل. يعتبر اصدار تأييد المستوى من صلاحية الدائرة الوطنية للاعتراف بالشهادات (Nationale) عن العمل. يعتبر اصدار تأييد المستوى أو دائرة استشارات التعليم والمهن (!ask) في آركاو.

معاودة الحصول على الدرجه المهنية

يمكن للبالغين الاجانب الذين يتمتعون بخبره مهنية ولم يتم الاعتراف بشهادة دبلومهم او شهادتهم، الحصول على شهادة المهنه الاساسية أو شهادة التعليم المهني العالي السويسرية. التحضيرات اللازمة للحصول على هذه الشهادة مرتبطة بشكل اساس بالعمر وبالالمام الجيد باللغه الالمانية و بالمستوى القياسي الاوربي B1/B2. ي يمكن للراغبين التواصل مع الموقع الاكتروني (Eingangsportal Aargau) وتلقي المعلومات و النصائح مجانا. الاشخاص الذين يعاودون الحصول على الدرجة المهنية لهم حظوظ كبيره في سوق العمل وايضا للتأهيل العلمي العالي.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-aargau.ch/ar/school-and-education/recognition-of-qualifications